

**Memorial**  **MEMORIAL**  
des **DU**  
**Großherzogthums Luxemburg.** **GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG.**

Samstag, 11. Januar 1879.

Nr. 3.

SAMEDI, 11 janvier 1879.

Gesetz vom 29. December 1878, wodurch die allgemeinen Jahresrechnungen des Staates vom Jahr 1876 abgeschlossen werden.

Wir Wilhelm III, von Gottes Gnaden König der Niederlande, Prinz von Oranien-Nassau, Großherzog von Luxemburg, &c., &c., &c.;

Nach Einsicht des Art. 104 der Verfassung und des Art. 37 des Gesetzes über das Rechnungswesen des Staates;

Nach Einsicht der allgemeinen Rechnung der Einnahmen und Ausgaben des Staatsfonds vom Jahre 1876 und der allgemeinen Rechnung der Einnahmen und Ausgaben des Specialfonds vom nämlichen Jahre, beide Rechnungen vom General-Director der Finanzen vom 24. Mai 1878 aufgestellt;

Nach Einsicht der Bemerkungen der Rechnungskammer;

Nach Anhörung Unseres Staatsrathes;

Mit Zustimmung der Kammer der Abgeordneten;

Nach Einsicht der Entscheidung der Abgeordneten-Kammer vom 18. und derjenigen des Staatsrathes vom 26. d. Mts., gemäß welchen eine zweite Abstimmung nicht stattfinden wird;

Saben verordnet und verordnen:

Art. 1. Die allgemeine Rechnung der Einnahmen und Ausgaben des Staates während des Dienstjahres 1876, welche gegenwärtigem Gesetze angefügt ist, ist abgeschlossen:

Loi du 29 décembre 1878, portant règlement des comptes généraux de l'État pour l'exercice 1876.

Nous GUILLAUME III, par la grâce de Dieu, Roi des Pays-Bas, Prince d'Orange-Nassau, Grand-Duc de Luxembourg, etc., etc., etc.;

Vu l'art. 104 de la Constitution et l'art. 37 de la loi sur la comptabilité de l'État;

Vu le compte général des recettes et dépenses effectuées sur fonds de l'État pendant l'exercice 1876, et le compte général des recettes et dépenses effectuées pendant le même exercice sur fonds spéciaux, comptes établis par le Directeur général des finances, le 24 mai 1878;

Vu les observations de la Chambre des comptes;

Notre Conseil d'État entendu;

De l'assentiment de la Chambre des députés;

Vu la décision de la Chambre des députés du 18 et celle du Conseil d'État du 26 de ce mois, portant qu'il n'y a pas lieu à second vote;

Avons ordonné et ordonnons:

Art. 1<sup>er</sup>. Le compte général des recettes et dépenses effectuées sur fonds de l'État pendant l'exercice 1876, annexé à la présente loi, est arrêté:

I. Für die wirklichen Einnahmen, mit Einschluß von Franken 1,001,301.28, welche den Einnahme-Ueberschuß des Rechnungsjahres 1875 bilden, auf . . . Fr. 6,545,197 12

Für die wirklichen Ausgaben auf . . . . . Fr. 5,971,921 49½

Demnach wirklicher Einnahme-Ueberschuß . . . . . Fr. 573,275 62½

II. Für die Ausgaben für Rechnungsordnung, mit Einschluß des Ausgabe-Ueberschusses von Fr. 1,091,012.69½ des Rechnungsjahres 1875 . . . . . Fr. 2,894,390 "

Für die Einnahmen für Rechnungsordnung. . . . . Fr. 2,003,273 27½

Demnach Ausgabe-Ueberschuß für Rechnungsordnung . . . Fr. 891,116 72½

Art. 2. Der Einnahme-Ueberschuß der in der Staatskasse hinterlegten Specialfonds, Ende 1876, ist gemäß der gegenwärtigen Gesetze angefügten Rechnung festgesetzt, wie folgt:

Gemeineausgabenfonds. . . Fr. 41,403 57½

Cautionen jeder Art. . . Fr. 1,596,841 65

Der Sparcasse gehörige Inhaber-Urkunden von Staatsfonds oder industriellen Wertpapieren . . . . . Fr. 2,399,225 "

Der Verwaltung der Studienbörsen gehörige Fonds . . . Fr. 109,800 "

Consignationen und Hinterlegungen . . . . . Fr. 180,173 54

Consignierte Bußen . . . Fr. 12,793 57

Sequestrierte Güter . . . Fr. 513 71

Erblose Nachlassenschaften, welche dem Staate noch nicht anheimgefallen sind . . . . Fr. 4,493 89

Posten. Zu Postanweisungen abgegebene Fonds . . . . Fr. 28,060 26

I. En recette effective, y compris fr. 1,001,301 28 formant l'excédant actif de l'exercice 1875 à . . . . . fr. 6,545,197 12

En dépense effective . . . fr. 5,971,921 49½

Soit excédant effectif de recette . . . . . fr. 573,275 62½

II. En dépense pour ordre, y compris l'excédant de dépense de fr. 1,091,012 69½ de l'exercice 1875 . . . . . fr. 2,894,390 »

En recette pour ordre . . . fr. 2,003,273 27½

Soit excédant de dépense pour ordre . . . . . fr. 891,116 72½

Art. 2. L'excédant des recettes à la fin de l'exercice 1876 des fonds spéciaux en dépôt à la caisse de l'État, suivant le compte annexé à la présente loi, est arrêté comme suit :

Fonds des dépenses communales . . . . . fr. 41,403 57½

Cautionnements de toute nature . . . . . fr. 1,596,841 65

Titres au porteur de fonds publics ou de valeurs industrielles appartenant à la Caisse d'épargne . . . . . fr. 2,399,225 »

Fonds appartenant à l'administration des bourses d'études . . . fr. 109,800 »

Consignations et dépôts. . . fr. 180,173 54

Amendes de consignations fr. 12,793 57

Biens séquestrés . . . . fr. 513 71

Successions en déshérence non encore acquises à l'État . . . fr. 4,493 89

Postes. Fonds déposés pour mandats . . . . . fr. 28,060 26

Posten. Durch den vormaligen Postperceptor Post erhobene Abonnements-Gelder von Zeitungen . . . . . Fr.	191 82
Urkunden von Staatsfonds des vormaligen Unterstützungsfonds der Zollverwaltung . . . . . Fr.	5,000 „
Staatschuld. Verjährte Titel.	329 50
Gefängnisse. Gefangenen-Masse	1,463 62
Total. . . . . Fr.	4,380,290 13½

Postes. Prix d'abonnement aux journaux perçus par Post fr.	191 82
Titres de fonds publics de l'ancien fonds de secours de la douane	5,000 „
Dette publique. Titres prescrits . . . . . fr.	329 50
Prisons. Masse des détenus fr.	1,463 62
Total . . . . . fr.	4,380,290 13½

Befehlen und verordnen, daß dieses Gesetz in's „Memorial“ eingerückt werde, um von allen die es betrifft, ausgeführt und befolgt zu werden.

Mandons et ordonnons que la présente loi soit insérée au *Mémorial*, pour être exécutée et observée par tous ceux que la chose concerne.

Walferdingen den 29. December 1878.

Walferdange, le 29 décembre 1878.

Für den König-Großherzog :  
Dessen Statthalter

Pour le Roi Grand-Duc :  
Son Lieutenant-Représentant

Der General-Director im Großherzogthum,  
der Finanzen,  
W. v. Röbb. Prinz der Niederlande.

Le Directeur général dans le Grand-Duché,  
des finances,  
V. DE ROEBE. PRINCE DES PAYS-BAS.

(ANNEXES.)

*Compte général des recettes et dépenses de l'État pour 1876.*

ARTICLE.	LIBELLÉ.	PRÉVISIONS pour 1876.	RECETTES.
<b>Recettes.</b>			
1	I. Excédant présumé de recette de l'exercice 1875 . . . . .	1,000,000	» »
II. Contributions directes et accises.			
2	Contribution foncière . . . . .	900,000	907,457 26
3	Contribution mobilière et patentes . . . . .	380,000	595,950 86 14,164 25
4	Contribution personnelle . . . . .	80,000	81,860 »
5	Impôt sur les mines et minières . . . . .	20,000	19,068 » 234 81
6	Impôt sur les chevaux . . . . .	45,000	44,650 »
7	Impôt sur les cabarets . . . . .	50,000	56,045 »
8	Eau-de-vie indigène ou importée de la Prusse, etc. . . . .	110,000	157,021 65
9	Bière . . . . .	100,000	75,459 40
10	Recouvrement de frais de poursuites . . . . .	1,000	981 70

ARTICLE.	LIBELLÉ.	PRÉVISIONS pour 1876.	RECETTES.
11	Timbre de quittances d'accises . . . . .	2,000	1,801 »
12	Remboursement par les communes des frais de renouvellement de plans parcellaires déposés aux secrétariats . . . . .	1,000	» »
13	Extraits du cadastre . . . . .	1,500	1,173 90
14	Recettes diverses . . . . .	1,000	205 10
<b>III. Douanes.</b>			
15	Part du Grand-Duché dans les revenus du Zollverein :		
	a) Droits d'entrée et de sortie . . . . . 600,000		
	b) Sucre de betteraves . . . . . 225,000		
	c) Sel . . . . . 200,000	1,036,000	1,172,759 74
	d) Tabac indigène . . . . . 8,000		
	Part du Grand-Duché dans les droits d'Uebergangsabgabe sur la bière et l'eau-de-vie . . . . . 5,000		
<b>IV. Enregistrement et domaines.</b>			
16	Enregistrement . . . . .	600,000	709,026 56
17	Grefte . . . . .	19,000	21,455 55
18	Hypothèques . . . . .	60,000	69,641 25
19	Successions . . . . .	100,000	125,709 84
20	Centimes additionnels . . . . .	255,000	277,122 84
21	Timbre. . . . .	180,000	195,056 55
22	Droits en sus et amendes en matière de timbre, d'enregistrement, etc. . .	10,000	15,794 45
23	Amendes de condamnations diverses, dommages-intérêts, restitutions, droits fraudés, confiscations en numéraire . . . . .	55,000	84,846 14
24	Recouvrement de frais de justice . . . . .	20,000	50,766 30
25	Recouvrement de frais de poursuite et d'instance . . . . .	1,500	2,686 51
26	Ferme de la pêche et des passages d'eau. . . . .	4,000	5,690 50
27	Frais de garde de bois communaux . . . . .	17,000	17,055 83
28	Ventes immobilières . . . . .	100,000	85,664 »
29	Ventes mobilières . . . . .	10,000	86,885 62
30	Rentes des concessions minières . . . . .	150,000	» »
31	Locations . . . . .	10,000	10,873 25

ARTICLE.	LIBELLÉ.	PRÉVISIONS pour 1876.	RECETTES.
32	Frais de vente d'immeubles . . . . .	10,000	4,623 12
33	Frais d'adjudications publiques pour compte de l'État autres que les ventes immobilières . . . . .	3,000	6,887 30
34	Recettes diverses . . . . .	3,000	14,142 31
	<b>V. Postes.</b>		
35	Taxes des lettres et autres recettes . . . . .	500,000	392,259 39
	<b>VI. Télégraphes.</b>		
36	Taxes des dépêches et autres recettes . . . . .	38,000	36,974 64½
	<b>VII. Prisons, dépôt de mendicité et hospice central.</b>		
37	Produit du travail des détenus . . . . .	110,000	73,615 91
38	Produit de la cantine et recettes diverses . . . . .	1,000	2,717 62
39	Recouvrement des frais d'entretien de reclus . . . . .	50,000	73,623 10 8,505 47
	<b>VIII. Recettes diverses.</b>		
40	Retenues sur les traitements et autres recettes pour subvenir en partie au paiement des pensions . . . . .	110,000	112,965 98½
41	Contingent des villes de Luxembourg, Diekirch et Echternach dans les dépenses des collèges . . . . .	36,000	39,118 63
42	Droits à payer par les récipiendaires pour l'obtention de grades . . . . .	4,000	6,156 26
43	Versement par la Banque Nationale pour le traitement du commissaire de Gouvernement . . . . .	1,500	1,500 »
44	Versement par la Banque Internationale pour le traitement du commissaire de Gouvernement . . . . .	6,000	6,000 »
45	Versement par les Sociétés des chemins de fer pour frais d'inspection et de surveillance . . . . .	20,500	20,120 »
46	Remboursement des dépenses de la Caisse d'épargne . . . . .	14,500	17,896 33
47	Excédants de recette de comptables extraordinaires . . . . .	6,000	2,543 86½
48	Recettes accidentelles et imprévues de toute nature . . . . .	6,000	4,813 54½ 200 »
49	Intérêts de fonds en dépôt:		
	a) Fonds de l'État . . . . .	20,000	34,087 02
	b) Fonds de consignations . . . . .	4,800	6,963 39
	<b>Total des recettes . . . . .</b>	<b>6,043,300</b>	<b>3,333,337 79</b>

ARTICLE.	LIBELLÉ.	PRÉVISIONS pour 1876.	RECETTES.
	<b>IX. Recettes pour ordre.</b>		
	Excédant des recettes de la douane grand-ducale, ou recouvrement d'avances lui faites . . . . . 150,000		881,495 77½
	Avances reçues par la Caisse de l'État ou retrait de fonds en dépôt . . . . . 1,000,000	1,150,000	1,121,777 50
	Total . . .	7,193,500	7,536,611 06½
	Versement en plus fait par le percepteur Masseler de Pétange de la somme disparue pendant le transport à la Recette générale et dont la restitution a été faite . . . . .		10,358 05
			7,547,169 11½

ARTICLE.	LIBELLÉ.	CRÉDIT pour 1876.	CRÉDIT TOTAL après transcription.	DÉPENSES justifiées.
<b>Dépenses.</b>				
1	SECTION I. <i>Liste civile.</i> . . . . .	200,000	200,000 »	199,999 96
<b>II. Gouvernement.</b>				
2	Traitements des membres et des conseillers du Gouvernement . . . . .	47,560	46,027 »	46,026 56
3	Traitements du personnel des bureaux, des huissiers de salle et du concierge de l'hôtel de Gouvernement. . .	60,500	56,180 »	55,969 99
4	Frais de route et de séjour . . . . .	2,250	2,250 »	1,569 48
5	Frais de bureau (bibliothèque et impressions comprises).	12,000	13,186 »	13,186 »
6	Frais de chauffage et d'éclairage pour différentes administrations. Fêtes publiques et illuminations . . . . .	6,500	10,730 »	10,748 58
6bis	Id. — Restant de 1875. . . . .	2,500	2,500 »	2,495 80
7	Dépenses pour décorations . . . . .	3,000	3,000 »	2,885 44
8	Frais d'adjudication . . . . .	5,000	5,000 »	4,177 57
8bis	Id. — Solde d'exercices antérieurs. . . . .	3,500	3,482 »	3,445 56
9	Dépenses diverses . . . . .	500	535 »	532 75
10	III. <b>Chambre des députés</b> . . . . .	26,000	26,000 »	26,000 »
11	IV. <b>Conseil d'État</b> . . . . .	17,000	17,000 »	15,980 »
<b>V. Secrétariat luxembourgeois à La Haye.</b>				
12	Traitement du secrétaire et indemnité aversionnelle pour frais de bureau et dépenses extraordinaires de résidence à l'étranger . . . . .	9,500	9,500 »	9,299 94
15	Traitement de l'archiviste. . . . .	4,000	4,000 »	3,999 96
<b>VI. Relations extérieures.</b>				
14	Légations. . . . .	12,000	10,636 »	10,081 95
15	Remboursement des frais de service de consuls luxembourgeois. . . . .	6,500	6,500 »	220 »
15bis	Id. — Restant d'exercices antérieurs. . . . .	700	700 »	» »
15ter	Crédit en vue d'une mission temporaire en Amérique . .	7,500	7,500 »	7,500 »
16	Dépenses extraordinaires et imprévues, y compris les voyages à l'étranger . . . . .	3,600	4,944 »	4,914 27

ARTICLE.	LIBELLÉ.	CRÉDIT pour 1876.	CRÉDIT TOTAL après transcription.	DÉPENSES justifiées.
<b>VII. Justice.</b>				
17	Traitements des fonctionnaires et magistrats de l'ordre judiciaire, y compris les frais de bureau des juges de paix	222,500	223,172 30	223,172 30
18	Frais de bureau (impressions et bibliothèque comprises) et frais de chauffage et d'éclairage . . . . .	6,800	7,564 »	7,546 40
18 bis	Crédit pour la conservation des anciennes minutes des justices de paix antérieures à 1874 ; frais de reliure .	2,000	1,483 15	1,349 »
19	Frais de bureau des officiers du ministère public près les tribunaux de simple police . . . . .	3,500	3,500 »	3,499 96
20	Frais de route et de séjour . . . . .	450	976 85	976 85
21	Jetons de présence des membres non magistrats de la Haute Cour militaire . . . . .	400	156 »	156 »
22	Remises des greffiers. (Crédit non limitatif) . . . . .	3,300	3,300 »	4,704 90
25	Frais de justice civile et militaire. (Crédit non limitatif).	40,000	40,000 »	56,509 47½
24	Huissiers audienciers de la Cour, traitement des concierges	3,400	3,050 »	2,920 »
25	Traitement des aides-exécuteurs . . . . .	2,050	1,000 70	999 96
<b>VIII. Cultes.</b>				
<i>a) Culte catholique.</i>				
26	Traitements du clergé . . . . .	358,000	358,865 »	356,844 54
26 bis	Id. — Restant de 1875 . . . . .	7,000	7,000 »	6,728 54
27	Frais de bureau et frais de voyage et de séjour de l'évêque et des ecclésiastiques qui l'accompagnent, en raison d'une mission spéciale . . . . .	2,800	2,800 »	2,800 »
28	Indemnité de 100 fr. à chacun des 75 desservants et vicaires les plus âgés, en exercice ou pensionnés, et supplément de traitement de 300 fr. au desservant de Mondorf . . . . .	7,800	7,800 »	7,800 »
29	Séminaire. — Traitements du directeur et des professeurs	13,600	13,600 »	13,600 »
30	Bourses d'études à des élèves nécessiteux du séminaire .	4,200	4,200 »	4,200 »
30 bis	Subside pour la bibliothèque du séminaire . . . . .	600	600 »	600 »



ARTICLE.	LIBELLÉ.	CRÉDIT pour 1876.	CRÉDIT TOTAL après transcription.	DÉPENSES justifiées.
31	Subside pour le culte catholique, y compris une somme de 150 fr. en faveur du desservant de Martelange (Belgique) pour l'administration spirituelle de Martelange-Rombach (Grand-Duché de Luxembourg) . . . . .	4,550	3,683 »	3,509 15
	<i>b) Culte protestant.</i>			
32	Indemnité à un ministre du culte protestant à Luxembourg	2,600	2,600 »	2,600 »
	<i>c) Culte israélite.</i>			
35	Traitement du rabbin . . . . .	2,600	2,600 »	2,599 92
34	Subside . . . . .	500	500 »	500 »
33	<b>IX. Corps des chasseurs luxembourgeois . . . . .</b>	284,000	284,000 »	282,534 72
36	Gendarmerie . . . . .	215,500	215,500 »	215,206 38
37	Frais de levée de la milice . . . . .	2,900	2,900 »	2,411 65
	<b>X. Chambre des comptes.</b>			
38	Traitements des membres et des employés de la Chambre des comptes et jetons de présence des conseillers honoraires . . . . .	54,100	54,100 »	55,734 48
39	Frais de route et de séjour . . . . .	360	305 »	» »
40	Frais de bureau (impressions et bibliothèque comprises), frais d'éclairage et de chauffage et dépenses imprévues	1,600	1,657 »	1,656 97½
	<b>XI. Recette générale.</b>			
41	Traitements. . . . .	11,700	11,700 »	11,700 »
42	Loyer et autres dépenses du service . . . . .	1,400	1,400 »	1,399 92
	<b>XII. Contributions directes, accises et cadastre.</b>			
45	Traitements et indemnités diverses pour les fonctionnaires et employés de l'administration, pour les experts-répartiteurs de la ville de Luxembourg et les membres des conseils cantonaux de révision. . . . .	183,000	182,046 »	177,585 05
43bis	Organisation du service sur la frontière de la Prusse et de la Lorraine pour l'exécution de la convention de 1858, relative à l'impôt sur l'eau-de-vie . . . . .	5,000	5,000 »	2,146 74
44	Frais de route et de séjour et dépenses de la section ambulante. . . . .	2,000	2,000 »	1,274 »

ARTICLE.	LIBELLÉ.	CRÉDIT pour 1876.	CRÉDIT TOTAL après transcription.	DÉPENSES justifiées.
45	Cadastré. — Rétributions variables. . . . .	22,000	22,600 »	22,518 80
45 bis	Révision cadastrale — frais d'étude. . . . .	14,000	14,000 »	4,998 53
46	Renouvellement partiel des plans cadastraux . . . . .	2,000	2,549 »	2,548 56
47	Frais de bureau, impressions comprises. . . . .	6,000	6,000 »	4,727 22
48	Prélèvement sur les impôts au profit des communes. (Crédit non limitatif.) . . . . .	56,000	56,000 »	58,185 96
49	Expédition des rôles des contributions directes. . . . .	2,200	2,200 »	1,999 05
50	Frais de poursuite et d'instance pour le recouvrement des contributions. Apposition des scellés sur les appareils en repos . . . . .	2,400	2,400 »	2,148 91
50 bis	Déficit d'un comptable sur les impositions communales . . . . .	5,400	5,400 »	5,350 95
51	Ordonnances de décharge et de réduction, de remise et de modération en matière de contributions directes. — Restitution d'accises et d'autres droits. (Crédit non limitatif) . . . . .	25,000	25,000 »	25,724 45
51 bis	Achat d'instruments géodésiques . . . . .	1,000	1,000 »	999 57
52	Dépenses diverses . . . . .	700	705 »	704 50
<b>XIII. Enregistrement et domaines.</b>				
53	Traitements et indemnités des fonctionnaires et employés de l'administration. Indemnités fixes de déplacement des employés supérieurs; indemnités des surnuméraires pour gestions temporaires. Indemnités des membres du conseil du contentieux . . . . .	47,200	46,729 »	35,901 48
54	Frais de route et de séjour . . . . .	225	315 »	311 76½
55	Remises et suppléments fixes des receveurs. (Crédit non limitatif.) . . . . .	57,000	57,000 »	63,699 55
56	Frais de bureau de la Direction (impressions et livres compris) et des receveurs . . . . .	6,000	6,000 »	5,545 82
57	Frais de poursuite et d'instance (les frais d'instance pouvant, comme les frais de poursuite, être avancés par les comptables) . . . . .	4,200	4,881 »	4,880 33
58	Restitutions. (Crédit non limitatif.) . . . . .	1,700	1,700 »	3,415 95
59	Frais de vente de domaines . . . . .	7,500	7,500 »	» »

ARTICLE.	LIBELLÉ.	CRÉDIT pour 1876.	CRÉDIT TOTAL après transcription.	DÉPENSES justifiées.
60	Part dans les ventes immobilières attribuée par la loi du 21 mai 1868 à la ville de Luxembourg. (Crédit non limitatif) . . . . .	50,000	50,000 »	45,069 84½
61	Frais de surveillance des domaines; plantations et boisements sur les terrains des fortifications; réparations urgentes exécutées par l'administration des domaines.	5,500	5,500 »	2,400 »
62	Remboursement aux tiers intéressés des dommages-intérêts, droits fraudés, etc., recouverts sur les condamnés (Crédit non limitatif). . . . .	1,000	1,000 »	1,806 20
63	Fabrication de papier-timbre et de timbre mobile et dépenses de l'atelier . . . . .	5,000	5,000 »	3,744 51
64	Dépenses diverses . . . . .	300	300 »	20 »
<b>XIV. Douanes.</b>				
65	Dépenses diverses à la charge exclusive du Grand-Duché.	52,000	52,000 »	29,502 48
66	Majoration des traitements des fonctionnaires et employés de la douane rétribués par le Zollverein. . . . .	25,000	25,000 »	» »
67	Gratifications . . . . .	11,700	11,700 »	11,700 »
68	Loyer de locaux. . . . .	6,800	6,800 »	6,462 50
68bis	Id. — Restant d'exercices antérieurs. . . . .	275	275 »	250 »
69	XV. Caisse d'épargne . . . . .	14,500	14,406 41	14,507 05
69bis	Id. — Solde de 1874 et 1875. . . . .	5,200	5,293 59	5,293 59
<b>XVI. Pensions.</b>				
70	Pensions, traitements d'attente et de disponibilité . . . .	567,000	562,193 »	561,201 10
70bis	Id. — Solde d'exercices antérieurs . . . . .	7,500	12,307 »	12,505 60
71	Secours et subsides permanents; suppléments à des pensionnaires nécessiteux . . . . .	12,000	12,000 »	11,996 51
<b>XVII. Travaux publics.</b>				
72	Traitements et frais de bureau du personnel . . . . .	72,500	65,609 »	64,805 65
73	Frais de route et de séjour . . . . .	8,500	9,461 »	9,457 59
74	Salaires des chefs-cantonniers et des cantonniers. . . . .	72,000	72,000 »	70,900 65
75	Id. — pour le service des chemins vicinaux mis à charge de l'État par la loi du 27 novembre 1874 . . . . .	15,500	15,500 »	12,602 »

ARTICLE.	LIBELLÉ.	CRÉDIT pour 1876.	CRÉDIT TOTAL après transcription.	DÉPENSES justifiées.
76	Entretien, réparation et amélioration des routes avec leurs dépendances et des chemins de halage, y compris l'entretien du chemin de première classe de Blesbruck jusqu'au pont de Reisdorf, ainsi que de la voie et des trottoirs du viaduc sur la Pétrusse à Luxembourg.	260,000	259,865 »	256,549 98
77	Curage et entretien des rivières. . . . .	10,000	10,000 »	9,637 50
78	Travaux extraordinaires à exécuter sur les routes existantes :			
	a) Continuation et achèvement du perré de la berge de l'Alzette en amont du pont de Clausen . . . . .	5000		
	b) Route de Luxembourg vers Longwy; établissement d'un pont métallique sur la Chiers au-delà de Bascharage . . . . .	3500		
	c) Route de Luxembourg à Esch-sur-l'Alzette; établissement de trottoirs sur le pont de l'Alzette à Esch . . . . .	2700		
	d) Route de Bettembourg à Windhof; élargissement du pont sur l'Alzette à Bettembourg	2500		
	e) Route de Larochette à Graulinger; aqueduc à Larochette et encaissement au lieu dit « Hohlenweg ». . . . .	1510	18,280	20,785 »
	f) Route de Diekirch à Vianden; remplacement à Vianden des tablettes en grès d'un mur de soutènement . . . . .	270		
	g) Route d'Echternach à Wasserbillig; continuation du garde-corps avec lisses en fer le long de la Sûre . . . . .	4000		
	h) Chemin de halage de la Moselle; garde-corps avec du bois provenant de la forteresse . .	5200		
	i) Restant de la canalisation à Bascharage (route de Longwy) . . . . .	1000		
79	Exhaussement et élargissement de la route de Remich à Grevenmacher et agrandissement éventuel du quai de Remich . . . . .	72,000	66,045 »	28,962 20
80	Mise en état et entretien des chemins de grande communication qui font l'objet de la loi du 27 novembre 1874.	150,000	147,255 »	129,786 77
80 bis	Mise en état et entretien des chemins de grande communication qui font l'objet de la loi du 17 février 1876, y compris le salaire des cantonniers . . . . .	50,000	50,546 »	24,891 21

ARTICLE.	LIBELLÉ.	CRÉDIT pour 1876.	CRÉDIT TOTAL après transcription.	DÉPENSES justifiées.
81	Château de Walferdange, entretien des bâtiments, jardins et dépendances, y compris l'indemnité de logement du jardinier. . . . .	15,000	17,181 »	17,054 45
82	Entretien, appropriation et réparation de l'Hôtel du Gouvernement, des autres bâtiments de l'État et des bâtiments affectés à des services publics; entretien du mobilier et acquisition de meubles; assurance des bâtiments et du mobilier de l'État contre les risques de l'incendie (loi du 6 mai 1876). . . . .	88,000	99,000 »	97,233 56½
83	Installation d'une école d'accouchement. . . . .	p <sup>r</sup> mémoire	» »	» »
84	Hospice central d'Ettelbruck. Acquisition de terrains à cultiver par les aliénés; murs de clôture . . . . .	20,000	20,200 »	20,075 97½
85	Id. — Construction d'une chapelle . . . . .	p <sup>r</sup> mémoire	» »	» »
86	Route de Colmar à Reichlange, section comprise entre les usines de Colmar-Berg et la nouvelle route de Geismühl à Bissen. Achèvement . . . . .	10,000	10,000 »	» »
87	Route d'Echternach à Diekirch. Élargissement de l'Aeschbach à Bollendorf et rétablissement du chemin de halage de la Sûre . . . . .	50,000	50,000 »	24,000 »
88	Route de raccordement de la côte d'Eich avec la ville de Luxembourg, rue du Casino. Pavage et trottoirs . . . .	10,000	10,000 »	9,999 79
89	Appropriation des bâtiments du Rham en caserne pour le corps des chasseurs . . . . .	p <sup>r</sup> mémoire	» »	» »
90	Indemnité du chef de terrains acquis ou à acquérir en vertu de la loi du 15 janvier 1843, art. 4 . . . . .	1,500	1,500 »	1,585 »
91	Confection de projets de routes, achat d'instruments, impressions pour le service des travaux publics . . . .	1,500	1,500 »	1,500 70
92	Dixièmes retenus en garantie et dépenses sur exercices clos . . . . .	24,000	50,575 »	50,569 54
93	Chemins de fer; frais de surveillance, études, dépenses diverses qui s'y rattachent . . . . .	20,500	20,000 »	16,200 70
94	Plantations à établir sur les routes; pépinières et élagage d'arbres . . . . .	6,700	6,835 »	6,825 65
95	Dépenses diverses et imprévues . . . . .	1,000	4,125 »	3,988 54
<b>XVIII. Domaine de l'État à Luxembourg.</b>				
96	Entretien des ouvrages d'art et des murs de soutènement.	2,000	2,000 »	2,000 »

ARTICLE.	LIBELLÉ.	CRÉDIT pour 1876.	CRÉDIT TOTAL après transcription.	DÉPENSES justifiées.
97	Travaux à faire sur le domaine de l'État et provenant de la ci-devant forteresse de Luxembourg. . . . .	85,000	75,500 »	74,633 93
98	Travaux à exécuter sur les voies établies sur le domaine de l'ancienne forteresse en exécution de la convention approuvée par la loi du 1 <sup>er</sup> mars 1875. . . . .	32,250	41,750 »	41,670 99
99	Subvention à la ville de Luxembourg en exécution de la même convention, 1 <sup>er</sup> quart. . . . .	7,500	7,500 »	7,500 »
<b>XIX. Mines.</b>				
100	Traitement du personnel et frais de bureau de l'ingénieur des mines . . . . .	11,900	11,900 »	10,474 88
100 bis	Id. — Restant de 1875. . . . .	440	440 »	» »
101	Frais de voyage . . . . .	2,000	2,000 »	1,205 »
102	Travaux de délimitation des mines concessibles (sans distinction d'exercice) . . . . .	30,000	30,000 »	28,782 96
103	Redevances à payer aux propriétaires de terrains concessibles. (Crédit non limitatif.) . . . . .	6,500	6,500 »	» »
103 bis	Achat d'instruments . . . . .	700	700 »	» »
<b>XX. Travaux communaux.</b>				
104	Subsides aux communes pour construction et réparation d'églises et de maisons d'école et pour d'autres travaux ou dépenses d'utilité communale. . . . .	20,000	20,000 »	19,623 »
105	Subsides extraordinaires du même chef . . . . .	15,000	15,000 »	15,000 »
106	Subsides pour construction, entretien et réparation de chemins vicinaux et pour raccordements aux chemins de fer . . . . .	60,000	60,000 »	54,250 »
107	Subsides extraordinaires du même chef . . . . .	20,000	20,000 »	18,300 »
107 bis	Subside pour la construction d'un chemin de raccordement de Junglinster à la gare de Roodt . . . . .	10,000	10,000 »	10,000 »
107 ter	Subside pour la construction d'un pont sur la Moselle près de Grevenmacher . . . . .	p <sup>r</sup> mémoire.	»	»
<b>XXI. Dette publique.</b>				
108	Annuités et frais. . . . .	600,400	600,400 »	600,122 55

ARTICLE.	LIBELLÉ.	CRÉDIT pour 1876.	CRÉDIT TOTAL après transcription.	DÉPENSES justifiées.
109	Intérêts des consignations et dépôts. (Loi du 12 février 1872). (Crédit non limitatif). . . . .	3,600	3,600 »	2,018 26
	<b>XXII. Commissariats de district.</b>			
110	Traitements des commissaires et des secrétaires de district, y compris les frais de bureau des commissaires; traitements, indemnités et frais de voyage du contrôle de la comptabilité communale. . . . .	25,000	25,000 »	22,708 06
111	Frais de route et de séjour des commissaires. . . . .	2,500	2,500 »	2,018 75
	<b>XXIII. Administration forestière.</b>			
112	Traitements de l'inspecteur, des gardes généraux, de l'assistant et des accessistes, y compris les frais de bureau et de tournée de l'inspecteur; indemnités fixes des gardes-généraux; dépenses forestières imprévues. . .	20,000	20,000 »	18,581 51
115	Crédit pour établir des pépinières et favoriser le boisement de terrains vagues . . . . .	6,000	6,000 »	6,000 »
	<b>XXIV. Service sanitaire.</b>			
114	Collège médical et médecins de canton . . . . .	9,500	9,500 »	9,054 05
115	Acquisition des objets nécessaires pour les examens; frais de déplacement; visites des pharmacies et frais de voyage et de séjour des membres du Collège médical non domiciliés à Luxembourg . . . . .	2,500	2,500 »	2,500 »
115bis	École d'accouchement. Indemnité pour le personnel enseignant . . . . .	p <sup>r</sup> mémoire	» »	» »
115ter	Id. — Entretien des malades et des élèves . . . . .	p <sup>r</sup> mémoire	» »	» »
116	Traitements des vétérinaires. . . . .	12,700	12,765 »	12,765 »
117	Subsides à des sages-femmes et à des élèves sages-femmes	5,000	5,000 »	4,242 »
118	Part du Grand-Duché dans les frais du bureau sanitaire international de Vienne. . . . .	100	100 »	» »
118bis	Id. — Dépenses de 1875 . . . . .	100	100 »	» »
119	Indemnités des hommes de l'art chargés de missions en cas d'épidémie. . . . .	1,200	1,059 »	269 04
120	Indemnités des vétérinaires pour voyages et séjours et pour missions en cas d'épizootie, etc. . . . .	1,550	1,626 »	1,621 58

ARTICLE.	LIBELLÉ.	CRÉDIT pour 1876.	CRÉDIT TOTAL après transcription.	DÉPENSES justifiées.
121	Subsides aux communes pour travaux dans l'intérêt de la salubrité publique . . . . .	25,000	25,000 »	25,000 »
	<b>XXV. Postes.</b>			
122	Traitements du directeur, du contrôleur, des percepteurs et des commis, traitements et indemnités des surnuméraires . . . . .	88,000	85,500 »	85,429 22
123	Indemnités à des aides temporaires, à des agents et à des employés des postes pour services extraordinaires.	10,500	15,728 »	15,541 49
124	Indemnités pour frais de tournée du directeur et du contrôleur et indemnités aversionnelles pour frais de bureau des percepteurs et agents. . . . .	5,600	5,600 »	5,576 66
125	Traitements et indemnités des facteurs . . . . .	122,000	118,825 »	117,741 78
126	Frais de remplacement de facteurs malades . . . . .	2,500	2,947 »	2,946 75
127	Loyer de locaux. . . . .	1,000	883 »	550 »
128	Frais de route et de séjour. . . . .	1,000	1,115 »	1,114 63
129	Remboursements aux offices étrangers et indemnités aux chemins de fer pour les transports postaux. (Crédit non limitatif) . . . . .	50,000	50,000 »	118,675 67½
130	Transport des dépêches et des colis . . . . .	50,000	50,000 »	49,029 86
131	Impressions, y compris les timbres-poste et cartes-correspondance; frais de bureau de la direction, du contrôleur, des percepteurs de Luxembourg (ville et gare) et des bureaux ambulants et de relai. . . . .	15,700	15,700 »	15,658 20
132	Renouvellement et entretien du matériel . . . . .	5,000	5,000 »	4,809 50
133	Part du Grand-Duché dans les frais du bureau international . . . . .	800	800 »	477 »
133 bis	Id. — exercice 1875. . . . .	400	400 »	171 »
134	Dépenses imprévues . . . . .	600	600 »	28 90
134 bis	Dépenses extraordinaires :			
	a) Acquisition d'un waggon-poste de réserve. . . . .	9600		
	b) Solde de la fourniture de deux waggons-poste (exercice 1874). . . . .	2170		
	c) Décharge à accorder à un percepteur sur l'exercice 1875 . . . . .	7800	20,000 »	18,459 49
	d) Confection de boîtes à lettres spéciales pour les stations de chemin de fer . . . . .	450		



ARTICLE.	LIBELLÉ.	CRÉDIT pour 1876.	CRÉDIT TOTAL après transcription.	DÉPENSES justifiées.
<b>XXVI. Télégraphes.</b>				
135	Traitements du directeur, des commis et des facteurs, indemnités des surnuméraires. . . . .	23,700	23,700 »	22,510 85
136	Indemnités à des aides temporaires et à des employés télégraphistes pour services extraordinaires . . . . .	2,100	2,100 »	1,710 »
137	Indemnités à allouer aux agents de l'administration des postes ou à d'autres personnes qui concourent au service télégraphique dans les bureaux secondaires . . . . .	12,900	12,900 »	11,971 99
138	Frais de bureau . . . . .	2,500	2,500 »	2,490 60
139	Frais de voyage . . . . .	1,800	1,610 »	1,587 55
140	Surveillance et entretien du matériel et fournitures pour le service des appareils . . . . .	3,000	3,190 »	3,189 64
141	Bureau international de Berne. . . . .	510	510 »	550 25
142	Remboursements aux offices étrangers; frais d'express et bons pour réponses payées (frais à avancer par les comptables). (Crédit non limitatif). . . . .	11,500	11,500 »	12,895 17
143	Dépenses extraordinaires . . . . .	15,200	15,200 »	» »
<b>XXVII. Agriculture, commerce et Industrie.</b>				
144	Commission d'agriculture . . . . .	1,500	1,500 »	1,455 53
145	Chambre de commerce . . . . .	1,200	1,300 »	720 75
146	Banque Nationale — commissaire du Gouvernement . . . . .	1,500	1,500 »	1,500 »
147	Commissariat de la Banque Internationale . . . . .	6,000	6,000 »	6,000 »
148	Amélioration de la race des chevaux . . . . .	15,000	15,470 »	8,018 90
149	Amélioration des races bovine et porcine. (Crédit non limitatif). . . . .	20,000	20,000 »	15,028 85
149bis	Part de l'État dans les dépenses du concours agricole et horticole du mois d'octobre 1875 . . . . .	25,000	27,000 »	27,000 »
150	Indemnités à payer conformément à la loi du 5 octobre 1870, concernant les épizooties . . . . .	8,000	12,100 »	12,005 75
151	Subsides divers dans l'intérêt de l'agriculture . . . . .	9,000	4,910 »	5,500 »
152	Subsides en faveur de la culture des betteraves sucrières. . . . .	15,000	15,000 »	10,694 25
153	Conférences agricoles . . . . .	4,000	3,520 »	2,800 »

ARTICLE.	LIBELLÉ.	CRÉDIT pour 1876.	CRÉDIT TOTAL après transcription.	DÉPENSES justifiées.
154	Crédit en faveur de grands travaux d'irrigation et d'assainissement . . . . .	3,000	3,000 »	2,267 50
155	Brevets d'invention, de perfectionnement et d'importation — examen des demandes . . . . .	200	200 »	56 «
<b>XXVIII. Instruction publique.</b>				
<i>a) Enseignement supérieur et moyen.</i>				
156	Athénée, progymnases — traitements et indemnités. . .	133,000	133,000 »	134,996 90
156bis	Id. — Restant de 1875. . . . .	3,100	3,100 »	3,009 15
157	Les mêmes établissements — matériel et dépenses diverses . . . . .	9,000	8,905 »	7,482 80
158	Honoraires des membres des jurys d'examen . . . . .	3,700	3,197 »	3,196 56½
159	Bourses pour études universitaires . . . . .	4,200	4,200 »	4,000 »
160	Subsides à des élèves indigents . . . . .	600	600 »	600 »
<i>b) Enseignement primaire.</i>				
161	Commission d'instruction, École normale, inspection d'écoles, traitements et indemnités . . . . .	35,000	35,186 34	35,186 34
162	Matériel pour la Commission d'instruction et l'École normale ; primes de concours de calligraphie ; dépenses diverses relatives à l'instruction primaire . . . . .	8,200	8,200 »	7,724 94
163	Subsides aux communes en faveur de l'enseignement primaire en général . . . . .	»	» »	» »
164	Subsides en faveur de l'instruction primaire supérieur. .	12,000	10,600 »	10,600 »
165	Supplément de traitement des instituteurs en conformité de la loi du 20 juillet 1869, et des instituteurs des écoles primaires supérieures (sans distinction d'exercice) (arr. r. g.-d. du 27 juillet 1876). — (Crédit 40,000) .	162,600	161,215 66	157,236 »
165bis	Subsides aux communes ou aux membres du personnel enseignant des écoles primaires pour majorer les traitements de ces derniers. . . . .	»	» »	» »
166	Bourses d'études aux élèves-instituteurs et indemnités aux instituteurs qui fréquentent l'École normale pendant l'été. . . . .	12,000	12,900 »	12,900 »
167	Bourses d'études pour les élèves-institutrices . . . . .	4,800	3,100 »	3,100 »
168	Subsides temporaires aux élèves-instituteurs qui fréquentent l'École normale . . . . .	3,000	3,000 »	3,000 »

ARTICLE.	LIBELLÉ.	CRÉDIT pour 1876.	CRÉDIT TOTAL après transcription.	DÉPENSES justifiées.
169	Secours à d'anciens instituteurs et institutrices et à des orphelins délaissés par des instituteurs. . . . .	2,200	2,200 »	2,198 »
169 bis	Création d'un établissement d'instruction de sourds-muets	p <sup>r</sup> mémoire.	»	»
<b>XXIX. Arts et sciences.</b>				
170	Encouragements aux sciences et aux arts . . . . .	12,000	12,000 »	11,765 »
171	Subside éventuel en faveur du théâtre de la ville de Luxembourg. . . . .	2,000	2,000 »	2,000 »
172	Encouragements aux études industrielles . . . . .	2,000	2,000 »	2,000 »
173	Subside à la Société pour la recherche et la conservation des anciens monuments. . . . .	2,000	2,000 »	2,000 »
175 bis	Subside extraordinaire à la même Société . . . . .	500	500 »	500 »
174	Subside à la Société des sciences naturelles . . . . .	1,500	1,500 »	1,500 »
174 bis	Avance à la même Société pour impression de la carte géologique du Grand-Duché. . . . .	6,000	6,000 »	6,000 »
175	Subside à la Société des sciences médicales . . . . .	1,500	1,500 »	1,500 »
176	Subside à la Société botanique. . . . .	500	500 »	500 »
176 bis	Subside extraordinaire à la même Société pour appropriation de la partie du jardin botanique destinée au jardin-école . . . . .	1,000	1,000 »	1,000 »
177	Subside au Comité du Willibrordus-Verein pour la restauration de la basilique d'Echternach . . . . .	2,000	2,000 »	2,000 »
177 bis	Dépense extraordinaire pour reliure des livres de la bibliothèque de l'Athénée. . . . .	2,000	2,000 »	2,000 »
<b>XXX. Prisons, école de réforme et dépôt de mendicité.</b>				
178	Traitements et émoluments fixes. . . . .	56,000	56,575 41	56,575 41
179	Entretien des détenus (nourriture, habillement, couchage, chauffage, éclairage, médicaments, etc.); habillement et traitement médical des gardiens. Cantine. . . . .	70,000	70,000 »	67,269 88
180	Dépenses relatives au travail dans les maisons de détention	100,000	100,000 »	72,650 68
181	Prisons cantonales, maisons de passage — entretien des détenus. . . . .	7,000	6,156 59	1,568 09½

ARTICLE.	LIBELLÉ.	CRÉDIT pour 1876.	CRÉDIT TOTAL après transcription.	DÉPENSES justifiées.
182	École de réforme, subside pour frais de premier éta- blissement . . . . .	p <sup>r</sup> mémoire.	»	»
185	Menues dépenses . . . . .	1,000	1,270 »	1,262 95
<b>XXXI. Hospice central.</b>				
184	Traitements et émoluments fixes . . . . .	19,000	19,000 »	18,894 71
183	Entretien des reclus (nourriture, habillement, couchage, chauffage, éclairage, médicaments, etc.); habillement et traitement médical des gardiens. . . . .	65,000	65,061 »	65,060 50
183 bis	Id. — Restant d'exercices antérieurs . . . . .	10,490	10,490 »	10,486 69
186	Menues dépenses . . . . .	300	259 »	7 75
<b>XXXII. Bienfaisance publique, secours et récompenses.</b>				
187	Subsides aux communes dans l'intérêt de la bienfaisance publique. . . . .	25,000	21,699 »	21,689 »
188	Secours du chef de pertes essayées par suite d'accidents ou d'événements imprévus, de perte ou abattage de bétail, secours particuliers, etc. . . . .	15,000	16,500 »	16,154 50
189	Remboursements aux communes ou établissements de bienfaisance de secours donnés à des nécessiteux étran- gers ou à des indigents abandonnés . . . . .	1,200	1,604 »	1,605 67
190	Remboursements des secours avancés à des Luxembour- geois en pays étrangers. . . . .	400	377 »	350 »
191	Récompenses pour actes de dévouement . . . . .	500	120 »	120 »
<b>XXXIII. Police générale et administrative.</b>				
192	Subsides aux communes pour tenir lieu des attributions d'amendes (loi du 4 décembre 1860, art. 2 et 5). (Crédit non limitatif). . . . .	18,000	18,000 »	27,629 84
193	Gratifications aux fonctionnaires et agents de la police gé- nérale, spéciale et locale (loi du 4 décembre 1860, art. 2). (Crédit non limitatif). . . . .	18,000	18,000 »	27,546 »
194	Subsides aux comités cantonaux de patronage des con- damnés libérés, et frais de bureau et d'impressions des dits comités. . . . .	600	600 »	180 »

ARTICLE.	LIBELLÉ.	CRÉDIT pour 1876.	CRÉDIT TOTAL après transcription.	DÉPENSES justifiées.
195	Dépenses à faire en exécution de la convention de Gotha du 15 juillet 1851 pour le transport à la frontière des étrangers indigents qui veulent quitter le pays et pour l'entretien en route et le transport de vagabonds et mendiants indigènes . . . . .	400	350 »	519 36
196	Primes pour la destruction des loups et autres animaux nuisibles . . . . .	500	500 »	75 »
197	Dépenses extraordinaires pour la destruction des sangliers . . . . .	1,500	1,500 »	» »
198	Exécution de la loi sur la pêche — repeuplement des eaux . . . . .	1,000	1,050 »	1,050 »
198bis	Suppression des toitures en chaume, subsides . . . . .	8,000	8,000 »	4,996 »
199	XXXIV. Dépenses imprévues . . . . .	5,000	5,000 »	4,998 50
200	XXXV. Dépenses d'exercices clos dont les crédits sont restés disponibles aux budgets respectifs (Crédit non limitatif). . . . .	2,500	2,500 »	45,522 19½
	Total . . . . .	5,929,720	5,980,720 »	5,890,603 75
	<b>Dépenses pour ordre.</b>			
201	Remboursements à d'autres États de l'Union douanière ou avances à la Douane grand-ducale. (Crédit non limitatif) . . . . . 150,000		150,000 »	881,495 77½
202	Remboursement d'avances reçues par la caisse de l'État, ou dépôt de fonds (Crédit non limitatif) . . . . . 1,000,000	1,150,000	1,000,000 »	921,881 55
	Versements faits en moins par les percepteurs des postes des excédants de leurs versements de l'exercice 1875 . . . . .			75,146 57
	Déficit constaté à charge du percepteur Pott de Rumlange, y compris deux sommes de fr. 51.76 et 68.72 figurant en compte au lieu d'être comptées parmi les non-valeurs . . . . .			8,025 89
	Déficit du même pour le service télégraphique . . . . .			108 10
	Versement fait en moins par le receveur des contributions à Hosingen pour recouvrer l'excédant de ses versements pour l'exercice 1875 . . . . .			508 80½

ARTICLE.	LIBELLÉ.	CRÉDIT pour 1876.	CRÉDIT TOTAL après transcription.	DÉPENSES justifiées.
	Versement fait en moins par le receveur des Domaines à Luxembourg pour balancer l'excédant des versements pour 1874 et 1875 . . . . .	.....	.....	730 38
	Excédant fictif de dépenses de l'exercice 1875 . . . . .	.....	.....	89,711 41½
	Total général des dépenses . .	7,079,720	7,130,720 »	7,865,010 21½

**BALANCE.**

I. <i>Recette effective</i> , y compris fr. 1,001,301 28 formant l'excédant	
actif de l'exercice 1875 . . . . .	6,548,197 12
<i>Dépense effective</i> . . . . .	5,971,921 40½
Soit excédant effectif de recette . . . . .	575,275 62½
II. <i>Dépense pour ordre</i> , y compris l'excédant de dépense de fr.	
1,091,012 69½ de l'exercice 1875 . . . . .	2,894,590 00
En recette pour ordre . . . . .	2,005,275 27½
Soit excédant de dépense pour ordre . . . . .	891,116 72½

Luxembourg, le 24 mai 1878.

Pour le Directeur général des finances :  
Le Directeur général de la justice,  
Paul EYSCHEN.

Compte général des recettes et des dépenses effectuées sur les fonds spéciaux déposés dans la caisse de l'État, exercice 1876.

N° d'ordre.	DÉSIGNATION DES FONDS.	Excédant de recette de l'exercice 1875	Recette de l'exercice 1876.	Dépense de l'exercice 1876.	Excédant de recette.	Excédant de dépense.
1	Centimes additionnels pour chemins vicinaux. . . . .	» »	152,045 68	152,045 68	» »	» »
2	Impositions communales (ville de Luxembourg). . . . .	» »	20,571 51	20,571 51	» »	» »
3	Fonds des dépenses communales . . . . .	17,611 18	110,381 51	86,589 11½	41,403 57½	» »
4	Cautionnements de toute nature . . . . .	1,657,738 52	52,908 33	95,825 »	1,596,841 65	» »
5	Titres au porteur de fonds publics ou de valeurs industrielles appartenant à la Caisse d'épargne . . . . .	2,214,675 »	204,500 »	19,950 »	2,599,225 »	» »
6	Fonds appartenant à l'administration des bourses d'études	77,400 »	33,500 »	1,100 »	109,800 »	» »
7	Consignations et dépôts. . . . .	143,043 35	151,804 47	116,676 28	180,173 54	» »
8	Amendes de consignations. . . . .	13,073 55	2,443 22	2,723 20	12,793 57	» »
9	Biens séquestrés . . . . .	513 71	» »	» »	513 71	» »
10	Successions en déshérence non encore acquises à l'État.	4,493 89	» »	» »	4,493 89	» »
11	Postes. — Fonds déposés pour mandats. . . . .	16,637 15½	7,723,266 45	7,711,863 30½	28,060 26	» »
12	Id. — Remboursements. — Recettes, . . . . .	126 85	89,671 83	89,798 68	» »	» »
13	Id. — Fonds de subvention de comptables d'autres services. . . . .	» »	83,820 95	83,820 95	» »	» »
13bis	Id. — Prix d'abonnement aux journaux perçus par Pott . . . . .	» »	191 82	» »	191 82	» »
14	Titres de fonds publics de l'ancien fonds de secours de la douane. . . . .	5,000 »	» »	» »	5,000 »	» »
15	Dette publique. — Titres prescrits . . . . .	533 50	» »	4 »	329 50	» »
16	Prisons. — Masse des détenus. . . . .	607 13	9,766 19	8,909 72	1,463 62	» »
	Totaux . . . . .	4,133,295 63½	8,594,871 94	8,667,877 44	4,380,290 13½	» »

Luxemburg. — Geflüchtendirektori von B. 23 II d.